



KUIN VIRTAVIIVANA YLI KARPAATTIEN KORKEUKSIEN.

Ei pölyisessä junassa, jossa kauneimmat ja mielenkiintoisimmat näkemykset **vastoin tahtoa**siikin nopeasti kiitävät ohitsesi, vaan **Suomalaisella loistoautobussilla**, jonka kaikki akkunat ovat avattavissa, ja joka aina matkustajien sitä toivoessa pysähtyy, halki, omankin historiamme kannalta mielenkiintoisten, Baltianmaiden ja Saksan, yli Tschekkoslovakian ja Itävallan alppien Wieniin ja veljesmaahamme **UNKARIIN**.

Osanottomaksu viisumeineen ja maantieveroineen Smk. 1,900:—.
Ulkomaan passi tarvitaan.

Alkulause,

Unkarin historiikkia. Noin tuhat vuotta sitten lähti Turaanin ylängöllä pieni suomalaisheimo, madjaarit, liikkeelle joutuen pitkän vaelluksen jälkeen nykyisen Unkarin tienoille. Alunpitäen olivat he — nykyisten unkarilaisten esivanhemmat — ennenkaikkea eränkävijä-, paimentolais- ja ehkä hiukan maanviljelystäkin har-

joittava kansa. Suurin uhrauksin ja verisiä sotia käyden oli heidän pakko valloittaa nykyinen maansa, jota he k o k o k a n s a n a niin sydämestänsä rakastavat ja ovat valmiit milloin tahansa kaikkensa sen puolesta uhraamaan.

Sen, joka tahtoo ymmärtää unkarilaista, pitää oppia tuntemaan unkarilaiset ja heidän ajatustapansa. Idästä kotoisinolevana kansana ja Idän kanssa ainaisessa kosketuksessa eläneenä on unkarilaisissa säilynyt idän kansojen legendamaiset ominaisuudet. Heidän vieraanvaraisuutensa on jopa melkein rajaton ja heidän rakkautensa maahansa ja kotiturpeeseensa vaikuttaa suorastaan jumaloimiselta. Halu viettää elämänsä vapaana, luonnon helmassa, on nykyisenkin unkarilaisen silmiinpistävin luonteenomaisuus. Omaperäisimmin ilmenee unkarilaisuus kuitenkin heidän taiteessaan ja musiikissaan.

Historiallisesta ja poliittisesta erosta huolimatta sitoo unkarinkieli kaikki unkarilaisheimot lujasti ja eroittamattomasti toisiinsa.

Unkarinkävijäin päämääränä on tavallisesti tutustuminen veljeskansamme satumaisenkauniiseen pääkaupunkiin — yhteen Euroopan kaikkein kauneimmista. Monet eivät kuitenkaan tiedä, että Budapest on yksi Euroopan suurimmista kylpyläkaupungeista. Monet Euroopan etevimmät — ei-unkarilaisetkin — lääkärit pitävät Unkarin tuhansia terveyslähteitä vaikutukseltaan aivan ainutlaatuisina. Sen kylpykausi kestää ympäri vuoden ja hoitoa voi siis saada milloin hyvänsä. Mutta samalla on Budapest — Tonavan kuningatar — ihanteellinen kesänviettopaikka. Sen tarjoamat etuisuudet voi kokea vain se, joka on Unkarissa käynyt. Senpätakia onkin Suomenkin matkustavan yleisön mielenkiinto Unkaria kohtaan yhäti vain kasvamassa. — Vielä yksi — varsinkin suomalaiselle — tärkeä huomautus: Suomalaisen on tiedettävä, että Unkarissa on nykyään kansallissuru sitä kohdanneen alueanastuksen takia. Niinkauan kun Euroopan suurvallat katsovat voivansa tämän vääryytensä jättää unkarilaisille korvaamatta, ovat Unkarin kaikki viralliset liput »puolitangossa».

Muutamia retkien yksityiskohtia.

Matkan varrella yövytään yleensä hotelleissa ja aterioidaan yhteisesti alennettuihin hintoihin. Ja jottei matkustaminen keskipäivän helteessä rasittaisi liiaksi, aloitetaan matkanteko jo aikaisin aamulla ja ollaan näinollen tilaisuudessa pysähtymään ja lepäämään mahd. monta kertaa päivän mittaan.

Matkan kestäessä ovat matkustajat täysin vapaita ja riippumattomia toisistaan. Pakollista ohjelmaa ei ole, mutta opastusta tarjotaan kyllä sitä haluaville. Kuitenkin n.k. Unkarin ohjelman on Turaanilaisen seuran sihteeri pyynnöstämme laatinut ja tehnyt sen sillä edellytyksellä, että **kaikki** retkemme osanottajat osallistuvat siihen. Ohjelman hinta täysihoitoineen, retkineen, opastuksineen, pääsymaksuineen, kylpyineen y.m. maksaa Pengöä 119:90 tai 136:24 riippuen siitä, jos tahdotaan osallistua n.k. vapaaehtoisen (keyveen) ohjelmaan toisena Budapestissa oleskelupäivänä klo 21—2. Oleskelu Unkarissa vastaavanlaisissa olosuhteissa tulee huomattavasti kalliimmaksi, kuten jokainen osanottaja helposti voi tulla vakuutetuksi.

Matkalla Helsinki—Tallinna tai sitä ennen on jokaisen matkalle osaaottavan annettava retken johtajalle ilmoitus kaikista matkaa varten ostetuista eri maiden valuutoista.

Matkan reitti on seuraava: Tallinna—Riika—Königsberg—Elbing—Berlin—Dresden—Praaha—Wien—Budapest—Krakowa—Warsova—Tilsit—Riika—Petseri—Tartto—Tallinna. (Matkan järjestäjä pidättää itselleen kuitenkin oikeuden jossain pakoittavissa olosuhteissa muuttaa reittiä jonkinverran.) Matkustaminen tapahtuu periaatteessa aina päivisin. Vauhti on 25—80 km. tunnissa riippuen maastosta ja paikallisista olosuhteista. Matkalla seuraa retken johtaja ja kaksi kuljettajaa, joista toinen saksaapuhuva.

Jokaisella osanottajalla pitää olla paikallisen poliisiviranomaisen esteettömyysleimalla varustettu ulkomaan passi, joka on lähetettävä meille viseerauksia varten viimeistään 15 päivää ennen kunkin matkan lähtöpäivää. Muussa tapauksessa on osanottajan

itse hankittava omalla kustannuksellaan Liettuan, Puolan ja Unkarin Helsingissä olevien lähetystöjen viseeraukset. Itse viisumeja hankittaessa on tällöin erittäinkin Unkarin lähetystössä huomautettava, että osallistutte Unkarinmatkaan. Jos taas me hankimme viseeraukset, jotka silloin ovat maksuttomat, ja jos passit senjälkeen ovat lähetettävät takaisin omistajilleen, pyydetään kirjeseen liittämään Smk. 10:— kuluiksi.

Tilattaessa paikkoja MATKATOIMISTO SAMMON järjestämille Unkarinmatkoille on puolet osanottomaksusta samalla lähetettävä joko meille tai talletettava tilillemme Suomen Maatalous-Osakepankin Tampereen konttoriin. Suoritetuista maksuista antaa pankki kuitin. Jällelääkevä erä osanottomaksusta on suoritettava viimeistään 30 päivää ennen lähtöpäivää. Jos joku haluaa peruuttaa matkansa ilman, että täten vapautunut paikka heti voidaan myydä, pidättää MATKATOIMISTO SAMPO osanottomaksusta kulujensa korvauksena Smk. 200:—. Peruutuksia, joita ei ole tehty viimeistään 15 päivää ennen lähtöpäivää, ei huomioida. Mahdollisimman aikaisin talletettu osanottomaksu takaa kiinteän paikan autobussissa. Jos matka syystä tai toisesta täytyy peruuttaa, palautetaan maksetut rahat kullekin osanottajalle takaisin ilman vähennyksiä.

Matkan johto pitää huolta matkustajien turvallisuudesta. Kuitenkin kieltäytyy MATKATOIMISTO SAMPO nimenomaan kaikesta edesvastuusta niin hengen kuin omaisuuden menettämisen suhteen »Force majeure» sattuessa, kuten tulvat, luonnonvoimat, sota, poliittiset levottomuudet y.m. Tällaisen esteen sattuessa tekee MATKATOIMISTO SAMPO kuitenkin kaiken voitavansa tatakseen esteettömän paluun. Tätä tarkoitusta varten ollaan joka maassa kiinteässä yhteydessä maamme lähetystöjen kanssa. Myöskin järempänä mainitusta ohjelmasta ja sen aikamääristä koetaan pitää mahdollisimman kiinteästi kiinni. Sentakia on **ehdoton kuuliaisuus** matkan ohjaajaa kohtaan ja täsmällisyys matkustajien puolelta **aivan välttämätön**.

Jokainen matkustaja on oikeutettu ottamaan mukaansa yhden 80—100 cm. pitkän matkalaukun sekä senlisäksi pienen laukun

ynnä »eväspussin». Suuri laukku otetaan vaunun katolta näet alas vain Berliinissä ja Budapestissä. Pienempään on sentakia sijoitettava kaikki, mitä tällä välillä tarvitaan, kuten saippuat, pyyheliinat, tarpeelliset toilettitarvikkeet, vaateharja, veitsi, juomalasi tai mieluummin »tuoppi», ompelutarpeet, uimapuku, pieni niskatyy-ny y.m.s. Eväspussiin taas on varattava $\frac{1}{2}$ kg Valion »Vastakir-nuttua», korppuja, keksejä, sokeria, y.m.s., koska matkan varrella silloin tällöin aina pysähdymme, levähdämme ja keitämme kahvia omalla pannulla ja »priimuksella». Myöskin virvoitusjuomaa on hyvä aina pitää mukana. Valokuvauskone ja riittävä määrä filme-jä, kiikari, muistiinpanovihko, lyijykynä ja matkakirjallisuutta myöskin tarvitaan. Vierailuvaatteita ei tarvita, vaan ottavat unka-rilaiset isäntämme meidät vastaan mieluiten matkailupuvussa se-kä suomalaiset naiset »ihastuttavissa kansallispu-vuissaan». Ja lopuksi kaikille mukaan iloinen, ymmärtäväi-nen ja kanssamatkustajiin nähden sovinnollinen mieli.

Tarvittavat ulkomaanrahamäärät:

Eestinkruunuja	16:—	à	12/55	Smk.	200:80
Latvian Lateja	10:—	»	14/90	»	149:—
Unkarin pengöjä:					
Liettuan Litoja	10:—	»	7/90	»	79:—
Reichsmarkkoja:					
käteisiä	3:—	»	18/50	»	55:50
matkamarkkoja	38:—	»	11/50	»	437:—
Tschechkoslov. Kruunuja	70:—	»	1/92	»	134:—
Itävallan Shillinkejä ..	15:—	»	8/65	»	129:75
käteisiä	5:—	»	9/16	»	45:80
matkapengöjä	150:—	»	9/—	»	1,350:—
Puolan Zlotyjä	30:—	»	8/71	»	261:30

Smk. 2,842:15

Aikataulu:

			Lähtö klo		Tulo klo	Kilom.
3/6	1/7	7/8	10,00	Tallinnaan	15,00	—
3/6	1/7	7/8	16,15	Pärnuun	19,30	140
4/6	2/7	8/8	6,15	Riikaan	13,30	260
5/6	3/7	9/8	6,15	Königsbergiin ja	15,00	395
5/6	3/7	9/8	18,30	Elbingiin	20,30	116
6/6	4/7	10/8	6,15	Berliiniin	17,30	480
7/6	5/7	11/8	—	Olo Berliinissä	—	—
8/6	6/7	12/8	6,15	Dresdeniin	12,00	208
9/6	7/7	13/8	6,15	Praahaan	14,00	153
10/6	8/7	14/8	6,15	Wieniin	17,00	309
11/6	9/7	15/8	11,00	Budapestiin	16,00	261
17/6	15/7	21/8	4,00	Krakovaan noin	18,00	432
18/6	16/7	22/8	12,00	Warsowaan	20,00	300
20/6	18/7	24/8	6,15	Tilsitiin	17,00	390
21/6	19/7	25/8	6,15	Riikaan	12,30	287
21/6	19/7	25/8	14,00	Petseriin	20,00	220
22/6	20/7	26/8	10,00	Tarttoon	12,30	120
22/6	20/7	26/8	15,30	Tallinnaan	20,00	205
23/6	21/7	27/8	9,30	Helsinkiin	14,30	—

Unkarin-matkan ohjelma.

1. matkapäivänä: Klo 10 lähtö Helsingistä jollakin säännöllisellä vuorolaivalla Tallinnaan, jonne saavutaan n. klo 15. Satamassa vastassa autobussi. Tullista selviytyttyä pakataan matkatavarat ja kukin asettuu lunastamalleen numeroidulle paikalle. Jos juodaan lähtökahvit (Ekr 1:—) Tallinnassa, tapahtuu lähtö Pärnuun täsmälleen klo 16,15, jolloin kaikkien on ehdottomasti oltava sovitulla paikalla. Pärnuun (matkaa n. 140 km) saavutaan n. klo 19,30. Yövytään hotellissa, hinta Ekr 3:— hengeltä. Illallinen Rantakasinolla, hinta noin Ekr 2:—. Makuulle viimeistään klo 23.

2. matkapäivänä: Klo 5,30 herätys, aamutee tai -kahvi, ja klo 6,15 lähtö Riikaan (matka n. 260 km), jonne saavutaan noin klo 13,30 ja majoitutaan hotelli »De Rome», hinta Latia 5:50 hengeltä

aamuteen kera. Yhteinen päivällinen **klo 15,30** Riian Kutomatyönantajainliiton ravintolassa, hinta noin Latia 2:— juomarahoiheen. Tutustutaan Riian nähtävyyksiin. Illalla kahvit »Schwartzilla», hinta noin Latia 1:50, jonka jälkeen vapaata. Makuulle viimeistään **klo 23**.

3. matkapäivänä: Klo 5,30 herätys, aamutee, ja **klo 6,15** lähtö Königsbergiin ja Elbingiin (matka 511 km). Königsbergissä, jonne matkaa on 395 km, ollaan perillä noin **klo 15**. Päivällinen syödään n. **klo 16,30**, hinta noin Rmk 2:—. Saksan matkarahat vaihdetaan sitä ennen käteisiksi. **Klo 18,30** jatketaan matkaa Elbingiin, jossa yövytään hotelli »Rabchenissä», hinta Rmk 4:50 illateen ja aamukahvin kera. Makuulle **klo 22**.

4. matkapäivänä: Klo 5,30 herätys, aamutee tai -kahvi, ja lähtö **klo 6,15** Berliiniin, jonne matkaa n. 480 km. Kuljetaan n.k. »Puolan käytävän» läpi. Lounas n. **klo 11**. Perillä ollaan n. **klo 17,30** ja majoitutaan hotelliin »Albrechtshof», hinta Rmk 10:—, aamuteen kera koko oleskeluajalta. Päivällinen **klo 18,30**, hinta noin Rmk 2:— Ilta vapaa, jolloin tutustutaan Berliiniin. Makuulle viimeistään **klo 23**.

5. matkapäivänä: Klo 8,30 herätys, aamutee tai -kahvi. **Klo 9,30** lähdetään oppaan johdolla tutustumaan Berliiniin. Ruokailupaikat järjestetään paikanpäällä. Makuulle viimeistään **klo 23**.

6. matkapäivänä: Klo 5,30 herätys, aamutee tai -kahvi, ja **klo 6,15** lähtö Dresdeniin, jonne matkaa 208 km, perillä noin **klo 12**. Majoitutaan hotelli »Hansaan» Schlesischer Platz 6. Hinta Rmk 9:50 täysihoidolta juomarahoiheen. Kylpy Dresdenin suuressa uimahallissa, hinta Rmk 1:—. Lounas **klo 14**, jonka jälkeen tutustutaan nähtävyyksiin tai on iltapäivä vapaa. Päivällinen **klo 19**. Illatee ja makuulle viimeistään **klo 23**.

7. matkapäivänä: Klo 5,30 herätys, aamutee tai -kahvi, ja lähtö **klo 6,15** Prahaan, jonne matkaa 153 km, perillä **klo 14**. Majoitutaan hotelli Atlanticissa, jossa täysihoito koko ajalta Tskr 66:—.

Oppaan johdolla tutustutaan Prahaan. Iltatee ja makuulle klo 23. Ruokailuajat järjestetään paikalla.

8. matkapäivänä: Klo 5,30 herätys, aamutee tai -kahvi, ja klo 6,15 lähtö Wieniin, jonne matkaa 309 km, perillä klo 17. Majoitutaan hotelli »Goldenes Lammissa», hinta täysihoidosta vrk:lta Shilling 10:20. Tutustutaan Wieniin. Iltatee ja makuulle klo 22—24.

9. matkapäivänä: Klo 8 herätys, aamutee tai -kahvi hotellissa. Katsellaan vielä kaupunkia ja klo 11 lähtö Budapestiin, jonne matkaa 261 km, perillä klo 16. Majoitutaan »Park-hotellissa». Klo 17,30 saapuu »Turaanilaisen Seuran» pääsihteeri, tri Frigyes von Lukinich, joka koko Unkarissa oloajan toimii oppaana, esittäytyy ja syö päivällistä ka:ssamme. Suomalaiset vieraat tervehtivät tri L:ä laulamalla yksiaanisesti suomeksi Unkarin kansallishymnin (ks. Kiianmies: »Heimolasten laulukirja», hinta Smk 15:—, WSOY). Täysihoidomaksu, johon sisältyvät matkat, opastus, pääsymaksut, kylvyt y.m. juomarahoineen koko Unkarissa oloajalta. Pengöä 119:90 tai 136:24 maksetaan tri L:lle. Jälkimmäiseen sisältyy n.k. vapaaehtoinen, mutta hyvin mielenkiintoinen ohjelma klo 20 jälkeen Unkarissaolon toisena päivänä. Ilta vapaa.

10. matkapäivänä: Klo 8 aamiainen hotellissa, klo 8,30 kiertomatka budapestiläisellä loistoautolla kaupungilla ja tutustuminen nähtävyyksiin, jolloin klo 9 tullaan Pyhän Stefanin Basilikaan. Klo 9,30 tullaan parlamenttiin ja käydään Turaanilaisen Seuran johtokunnan huoneistossa. Klo 10,30 nouseaan Pyhän Gellertin vuorelle, jossa tutustutaan n.k. »Luolakirkkoon». Klo 11 tutustutaan kuninkaalliseen linnaan ja linnan kappeliin ja klo 11,30 Mathias-kirkkoon. Levähdys kalastajavalleilla, josta ihanat näköalat Tonavalle ja yli Budapestin. Klo 13,30 paluu tunnelin läpi »ketjusiltaa» pitkin ja Andrassykatua myöten takaisin hotelliin, jossa klo 14 päivällinen. Iltapäivä vapaa. Klo 19 illallinen ja ilta vapaa. N.k. »vapaaehtoinen ohjelma» alkaa klo 20,30 ja kestää klo 2:een aamulla, jona aikana ohjelma on erikoisen monipuolinen ja mielenkiintoinen.

11. matkapäivänä: Klo 9,30 aamiainen hotellissa, jonka jälkeen aamupäivä vapaa ja tutustutaan oppaiden saattamina museoihin, tavarataloihin y. m. Klo 14 päivällinen hotellissa ja klo 15 omalla autolla »Pyhän Gellertin» kylpylään, jolla matkalla ennen kylpyä ehkä n. klo 15,30 vastaanotto ministeri Talaan luona. Heti sen jälkeen kylvyt »pyhässä vedessä» ja »keinotekoisissa laineissa». Klo 18,30 uimapuvuissa illallinen n. s. Pyhän Gerhardin kylpylän terassilla, jonka jälkeen musiikkia ja tanssia (kylpypuvut saadaan laitokselta). N. klo 23 paluu omalla autolla hotelliin.

12. matkapäivänä: Klo 6 aamiainen hotellissa ja klo 6,30 lähtö koko päivän kestäväälle retkelle Egeriin ja Mezökövesdiin. Egeriin saavutaan klo 9, jossa suomalainen jumalanpalvelus luterilaisessa kirkossa. Tutustutaan kaupunkiin ja uidaan »vichyvedessä». Klo 13 päivällinen mustalaismusiikin säestyksellä ja klo 14 lähtö Mezökövesdiin, jonne tullaan klo 14,30. Loistoesitys musiikin kera Matyi'talossa: Matyihäät. Suomalaiset vieraat opetetaan tanssimaan »C/ardasta». Välipalat ja illallinen Matyi'talossa; huvittelua klo 24 tapahtuvaan lähtöön saakka.

13. matkapäivänä: Klo 9,30 aamiainen hotellissa. Klo 10,30 lähtö omalla autolla sankaripatsaalle, jolle lasketaan seppele. Sen jälkeen tutustutaan kuninkaiden muistopatsaisiin ja klo 12 päivällinen Szechnyin rantakylpylässä, jonka jälkeen uidaan. (Sateisen ilman sattuessa tutustutaan pääkaupungin eläintarhaan.) Klo 17 käynti englantilaisessa puistossa, jolloin kokoonnutaan puiston sisäänkäytävän luona. Klo 20 illallinen »Alppikylpylässä». Klo 23,30 paluu hotelliin.

14. matkapäivänä: Klo 7 aamiainen hotellissa ja klo 7,30 lähtöään koko päivän kestäväälle retkelle omalla autolla Kecskemetiin ja Bugac-pustalle (matka n. 200 km). Vastaanotto Kecskemetissä. Välipaloja, päivällinen ja illallinen hyvien viinien kera. Klo 23,30 ollaan hotellissa.

15. matkapäivänä: Klo 3,30 aamiainen hotellissa ja klo 4 lähtö Krakowaan, jonne matkaa yli alppien 432 km. Tri von Lukinich

saatta Budapestin porteille. Alpeilla pysähdytään usein, ihailaan maisemia ja syödään eväitä sillä vasta noin klo 17 saavutaan Krakowaan. Asunto hotelli »Gremjum Wtascieli», Pijarska 13, hinta noin Zl 12:— täysihoidolta koko oleskeluajalta. Makuulle viimeistään klo 24.

16. matkapäivä: Klo 8 herätys, aamutee tai -kahvi. Tutustuminen kaupungin nähtävyyksiin jatkuu. Klo 11 lounas hotellissa. Klo 12 lähtö Warsovaaan, jonne matkaa n. 300 km, perillä n. klo 20. Asunto Ylioppilaskunnan hotellissa Dom Studentow, hinta Zl 3:— hengeltä ja yöltä. Päivällinen hotellissa klo 20,30, hinta noin Zl 2:—. Ilta vapaa; makuulle klo 24.

17. matkapäivänä: Klo 8 herätys, aamutee tai -kahvi. Tutustutaan oppaan johdolla Warsovan nähtävyyksiin. Klo 12 lounas, hinta Zl 2—3:—. Iltapäivällä ehkä vastaanotto Suomen lähetystössä. Klo 18 päivällinen, hinta Zl 2—3:—, jonka jälkeen vapaata. Makuulle klo 23.

18. matkapäivänä: Klo 5,15 herätys, aamutee tai -kahvi. Klo 6,15 lähtö Tilsiin, jonne on matkaa 390 km, perillä n. klo 17. Majoitutaan hotelli »Königlicher Hof» Hohe Strasse 57, hinta Rmk. 7:50 täysihoidolta koko oleskeluajalta. Klo 18 päivällinen, jonka jälkeen vapaata. Makuulle klo 22.

19. matkapäivänä: Klo 5,30 herätys, aamutee tai -kahvi. Klo 6,15 lähtö Riikaan, jonne matkaa 287 km, perillä klo 12,30, klo 13 syödään lounas, hinta noin Lat 2:—. Klo 14 jatkuu matka kohti Petseriä, jonne matkaa 220 km, perillä klo 19. Asutaan hotelli Briandissa, hinta aamuteen kera noin Ekr 2:— hengeltä. Klo 20 vankka päivällinen suojeluskunnan ravintolassa, hinta noin Ekr 1:50, jonka jälkeen vapaata. Makuulle klo 22.

20. matkapäivänä: Klo 7 herätys, aamutee hotellissa. Ellei edellisenä iltana ehditä luostarin iltamessuun, mennään sinne nyt aamulla. Lähtö Tarttoon klo 10, jonne matkaa 120 km, ja perillä

ollaan **klo 12,30**, jolloin lounas Wanemuise-ravintolassa, hinta noin Ekr 1:50. **Klo 15,30** lähtö Tallinnaan, jonne matkaa 205 km, perillä n. klo 20. Yövytään NMKY:n hotellissa, hinta Ekr 1:50 hengeltä. Klo 21 illallinen Estoniassa, hinta Ekr 2—3:—.

21. matkapäivänä: Klo 8 herätys, aamutee ja kevyt aamiainen hotellissa. **Klo 9,30** lähtö Helsinkiin.

Tampereella, helmikuulla 1936.

Matkatoimisto SAMPO

Tampere, Kauppatori 1. Puh. 3263.

TAMPEREEN
UUSI KIRJAPAINO OY.
1936.